

1085-20 (cmdt)

Le 15 septembre 2022

Chers parents de 686,

### EXERCICE EN CAMPAGNE (EEC) PRINTEMPS 2022

Les cadets de l'Escadron 686 participeront à un week-end exercice en campagne (survie en forêt) à Colonie des Grèves de Contrecoeur, samedi le 1 octobre au dimanche le 2 octobre 2022. Afin de compléter la formation reçue sur nos soirées de formation régulières.

**Départ de l'Escadron :** Samedi à 07h15

**Retour à l'Escadron :** Dimanche à 21h00

**Tenue :** uniforme combat

#### Objets à apporter :

- Bouteille d'eau
- Sac à dos
- Gelait chaud ou sweat à capuche
- Trousse d'hygiène personnel (Brosse à dent, savon, etc)
- Sac de couchage

Si un cadet doit être retourné à la maison durant l'exercice pour des raisons disciplinaires ou autres, ce sera la responsabilité du parent / tuteur pour les récupérer. Les repas seront fournis aux cadets.

**Les cadets doivent remettre le formulaire d'autorisation ci-dessous AU PLUS TARD jeudi le 29 septembre 2022.** Il n'y a aucune garantie qu'il y a une place pour les formulaires reçus après cette date.

N. Reich, CD, RCAF  
Capitaine/Captain  
Commandant / Commanding Officer  
514-293-5552

1085-20 (CO)

15 September 2022

Dear Parents of 686,

### SPRING 2022 FIELD TRAINING EXERCISE (FTX)

The cadets of 686 Squadron will be participating in a weekend Field Training Exercise (FTX) in Colony Strikes Contrecoeur, Saturday October the 1st until Sunday October the 2nd 2022. In order to complement training received on our regular training nights.

**Departure from Squadron:** Saturday at 07h15

**Return to Squadron:** Sunday at 21h00

**Dress:** combat uniform

#### Items to bring:

- Water bottle
- Backpack
- Warm sweater or hoodie
- Personal hygiene kit (Toothbrush, soap, etc)
- Sleeping bag

If a cadet must be returned home for disciplinary or other reasons, it will be the responsibility of the parent/ guardian to retrieve them. Meals will be provided to the cadets.

**Cadets must return their permission slip below NO LATER THAN Thursday 29 September 2022.** There is no guarantee of space for cadets submitting their form after that date.

---

#### FORMULAIRE DE PERMISSION POUR EEC / FTX PERMISSION SLIP

Grade & Nom/Rank & Last Name: \_\_\_\_\_ Prénom/First name: \_\_\_\_\_

*J'autorise pour que mon enfant participe à cette activité. I authorize my child to participate at this activity.*

Nom du parent/Parent Name: \_\_\_\_\_ Signature du parent/Parent signature: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone d'urgence/Emergency Tel: \_\_\_\_\_